

СЕМАНТИЧЕСКИЕ И СИНТАКСИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО «УДИВЛЕНИЕ» В РОЛИ СУБЪЕКТА (НА МАТЕРИАЛЕ НКРЯ)

Шашкова Виктория Юрьевна

Преподаватель, Северный государственный медицинский
университет, (г. Архангельск)
salvemagistra@yandex.ru

SEMANTIC AND SYNTACTIC PROPERTIES OF THE NOUN "УДИВЛЕНИЕ" AS A SUBJECT (BASED ON THE RNC)

V. Shashkova

Summary: This article provides a comprehensive analysis of the semantic and syntactic properties of the noun "surprise" as a subject. The study was conducted using the RNC, which ensures representativeness of the data and allows us to identify current trends in the functioning of this lexeme in modern Russian.

The paper examines the types of predicates that accompany the noun "surprise" as a grammatical subject. The main semantic groups of verbs are identified: verbs of appearance/disappearance ("arose," "appeared," "passed"), verbs of emotional impact ("seized," "took possession," "struck"), verbs of visual manifestation ("reflected," "flashed," "was read") and others.

The metaphorical nature of the collocation of the abstract noun "surprise" with predicates typical of animate subjects or physical objects is analyzed. Syntactic models of sentences with the subject "surprise" along with their structural and semantic variants, are described.

Particular attention is given to the quantitative aspect of the study: data on the frequency of various constructions is provided, allowing us to identify core and peripheral modes of representing the emotion of surprise in the subject position.

The obtained results contribute to the study of emotive vocabulary in the Russian language and can find application in lexicography, linguodidactics, and cognitive linguistics.

Keywords: emotive vocabulary, subject, predicate-argument structure, semantic compatibility, corpus analysis, RNC, metaphorization of emotions.

Аннотация: Статья посвящена комплексному анализу семантических и синтаксических свойств существительного «удивление» в субъектной позиции. Исследование выполнено на материале Национального корпуса русского языка (НКРЯ), что обеспечивает репрезентативность данных и позволяет выявить актуальные тенденции функционирования данной лексики в современном русском языке.

В работе рассматриваются типы предикатов, с которыми сочетается существительное «удивление» в роли грамматического субъекта. Выделяются основные семантические группы глаголов: глаголы появления/исчезновения («возникло», «появилось», «прошло»), глаголы эмоционального воздействия («охватило», «овладело», «поразило»), глаголы визуального проявления («отразилось», «промелькнуло», «читалось») и др.

Анализируется метафорическая природа сочетаемости абстрактного существительного «удивление» с предикатами, типичными для одушевленных субъектов или физических объектов. Описываются синтаксические модели предложений с субъектом «удивление», их структурные и семантические варианты.

Особое внимание уделяется количественному аспекту исследования: приводятся данные о частотности различных конструкций, что позволяет определить ядерные и периферийные способы репрезентации эмоции удивления в субъектной позиции.

Полученные результаты вносят вклад в изучение эмотивной лексики русского языка и могут найти применение в лексикографии, лингводидактике и когнитивной лингвистике.

Ключевые слова: эмотивная лексика, субъект, предикатно-аргументная структура, семантическая сочетаемость, корпусный анализ, НКРЯ, метафоризация эмоций.

Анализ функционирования лексики «удивление» в современном русском языке на материале Национального корпуса русского языка демонстрирует выраженную асимметрию в её синтаксической дистрибуции. Подавляющее большинство контекстов употребления данной лексики характеризуется её позицией в роли объекта действия, что проявляется в типичных конструкциях с переходными глаголами: «вызвать удивление», «выразить удивление», «скрыть удивление», «испытать удивление» [2]. Такая синтаксическая специализация обусловлена семантической природой абстрактного существительного, обозначающего эмоциональное состояние, которое концептуализируется в языковом сознании преимущественно как результат внешнего воздействия

или как объект, подвергающийся различным манипуляциям со стороны экспериенсера [4].

Субъектная позиция лексики «удивление» реализуется значительно реже и ограничена узким кругом предикатов, допускающих метафорическую персонификацию эмоционального состояния. В конструкциях типа «удивление охватило», «удивление отразилось на лице», «удивление сменилось недоумением» происходит метафорический перенос, при котором эмоция наделяется способностью к самостоятельному действию. Однако статистический анализ корпусных данных свидетельствует о периферийном характере подобных употреблений, что подтверждает общую закономерность: в рус-

ской языковой картине мира эмоциональные состояния концептуализируются преимущественно как пассивные сущности, испытываемые или каузируемые человеком, а не как активные деятели [3].

В ходе исследования было проанализировано 4118 контекстов из Национального корпуса русского языка (НКРЯ), содержащих лексему «удивление» [1]. Из анализа были исключены все контексты с устойчивыми выражениями «на удивление» и «на удивление кого-то», поскольку в данных конструкциях лексема функционирует иначе, чем в качестве самостоятельного субъекта.

В результате обработки материала был составлен корпус контекстов, в которых слово «удивление» выступает в роли субъекта предложения. Анализ показал, что данная лексема демонстрирует широкую сочетаемость с предикатами различной семантики.

Выявленные глаголы-предикаты можно условно сгруппировать по семантическим признакам:

1. Глаголы существования и состояния: *быть, существовать, иметься, годиться, стоять, относиться*

Годится и удивление по поводу Татьяны. [Н.Л. Траурберг. Сама жизнь (2008) (24499:6056:2)].

2. Глаголы появления и возникновения: *появляться, проявиться, обозначиться, проступить, проступать, возникать, рождать, зажигаться, вспыхнуть, наступить, начинаться, пробиться*

На лице ведьмы медленно проступило удивление [Сергей Лукьяненко. Ночной дозор (1998) (23291:9967:5)].

И словно бы жалостливое удивление пробилось в его голосе. [Ю.М. Нагибин. Учитель словесности (1977) (23447:345:4)]

3. Глаголы исчезновения и прекращения: *исчезать, пропадать, меркнуть, потухать, погаснуть, кончаться, прекратиться, переставать, отсутствовать*

Но как в душе его уже давным-давно не осталось ни даже горчичного семени каких-либо так называемых мистических чувств, то сейчас же и померкло его удивление: шутя сказал он об этом странном совпадении сна и действительности жене и дочери, проходя по коридору отеля. [И.А. Бунин. Господин из Сан-Франциско (1915) (2062:73:24)].

4. Глаголы изменения и превращения: *делаться, становиться, превратиться, превращать, смениться, сменяться, переходить, перерастать, измениться*

Все игры удавались, хотя Яков Иванович упорно умалчивал о своих тузах: удивление его сменилось недоверием к внезапной перемене счастья, и он еще раз повторил неизменное решение — не играть больше четырех. [Л.Н. Андреев. Большой шлем (1899) (62769:108:12)]

Нет ничего бесполезнее и опаснее, как обратить внимание молодой женщины на чувство, которое неизбежно должно оскорбить ее и которое чистота и бла-

городство души не позволяют заметить, но удивление превращает его в замешательство, которое можно дурно истолковать. [Е.С. Шумигорский. Записки Н.В. Головиной [перевод с французского] (1900) (64388:977:27)].

5. Глаголы движения: *проходить, идти, сходить, скользить, пронизать, пронизывать, проскользнуть, передвигаться, пробежать, прошить*

Порой впереди всего идет удивление. [Игорь Харичев. Сад Карла Миллеса // «Знание - сила», 2008 (41178:2:4)].

Минут через десять удивление проходит, и начинается критика [Н.А. Тэффи. Аэродром (1911) (128473:36:3)]

6. Глаголы восприятия: *казаться, выглядеть, чиниться, чувствоваться, ощущаться, видаться*

Новым казалось только удивление от кислого пробуждения в кресле, в путаных складках вязаного пледа. [Дарья Симонова. Сладкий запах вторых рук (1997) (24240:85:3)].

7. Глаголы звучания: *звучать, звенеть, слышаться, раздаваться*

При моем настрое его удивление прозвучало как оклик по имени. [Виктор Слипечук. Зинзивер (2001) (53354:5578:4)]

8. Глаголы эмоционального воздействия: *вызывать, трогать, огорчать, ободрять, пугать, испугать, опьянить, льстить, надоедать, утомлять*

Внезапное удивление... испугало, обожгло, укололо, потом возликовало во мне, возбудило нетерпеливое желание куда-то бежать, чтобы немедленно обнаружить еще что-нибудь». [К.И. Чуковский. Ираклий Андроников (1968) (73655:71:1)].

9. Глаголы охвата и захвата: *охватить, охватывать, объять, захватить, владеть, овладевать, взять*

Удивление и даже отчасти ужас охватили вернувшихся, когда они обнаружили, что тушка лисы, оставленная у подножия моленного дерева, куда-то исчезла. [Фазиль Искандер. Сандро из Чегема (Книга 1) (1989) (22928:3327:0)].

10. Глаголы усиления и увеличения: *усиливаться, усиливаться, усугубляться, возрасти, увеличиться, расширяться, расширять*

Но наше удивление увеличилось, когда мы увидели, что в комнату вошла 2-жа Висконти, удивительная красавица шестидесяти лет, сохранившая лицо не поблекшим и без морщин, любовница Бертые. [Е.С. Шумигорский. Записки Н.В. Головиной [перевод с французского] (1900) (64388:4459:2)]

11. Глаголы уменьшения и ослабления: *уменьшиться, притупиться, охладиться*

Потом удивление продавца уменьшилось [Ю.К. Олеша. Три толстяка (1924) (126537:766:1)].

12. Глаголы остановки и неподвижности: *застыть,*

замереть, повиснуть, остаться

Я чувствовал, что в зале **повисло удивление**. [Александр Яковлев. Омут памяти. Т.2 (2001) (53874:827:6)]

13. Глаголы света: светиться, искриться, мелькать

Он менялся с каждым днем, и так интересно было наблюдать, как он постепенно начинает различать меня, и Розалию Наумовну, и няню; как в бессмысленных, еще младенческих глазах вдруг **мелькают удивление, внимание**. [Вениамин Каверин. Два капитана (1938–1944) (76319:12445:29)].

14. Глаголы смешения и соединения: смешаться, сплетаться, примешиваться, примешаться, сочетаться, присоединяться, присоединиться, объединять

В этой ситуации выход книги делается событием интересным вдвойне: к радости, за поэта **примешивается удивление** — что нового скажут его стихи, многие из которых читатель по отдельности уже мог видеть? [Андрей Пермяков. Музыка на воде // «Волга», 2012 (61886:7:14)].

15. Глаголы памяти и фиксации: запоминаться, запечатлеться, засесть

Лицо у него было совсем молодое и вовсе не зверское, напротив, какое-то простодушное **удивление запечатлелось** на нем. [И.А. Новиков. Жертва (1921) (77606:1023:13)]

16. Глаголы действия (общие): делать, сделать, производить, создать, действовать, исполнять

Целомудренное **удивление сделало** ее еще прекраснее. [Д.С. Мережковский. Воскресшие Боги. Леонардо да Винчи (1901) (77250:2034:1)]

17. Глаголы выражения: выражаться, высказываться, изобразиться, отобразиться, отражаться

Он был высок, очень красив, с выразительными карирами глазами, в которых **отражалось** все сразу: **восхищение, удивление, восторг и любовь**. [Лидия Иванова. Искренне ваша грешница (2000) (52922:2881:15)]

18. Глаголы борьбы и преодоления: бороться, одолеть, превзойти, перевешивать

Потом ему послышался стон, кашель, мычание, и, когда увидел ее изуродованное страданием лицо, на котором **удивление** и боль еще **боролись** со страхом смерти, когда увидел ее искривленные брови, не признающие глаза, алую струйку крови, выползавшую в уголках рта, он, точно затравленный, загнанный судьбой, заметался вокруг нее, ощутив рядом ледяной запах гибели. [Юрий Бондарев. Берег (1975) (22287:3759:15)].

19. Глаголы помощи и содействия: помогать, способствовать

[lagushka] А когда агрессия проявляется без очевидной причины, я думаю, лучше всего **помогает удивление**

(чтобы безопасно для ребенка показать вашу реакцию на его поведение другим) и перевод этой ситуации в шутку. [Форум: Как поступать, когда ребенок дразнит и замахивается на чужих взрослых? (2012.11) (24809:96:12)].

20. Глаголы препятствия: мешать, прерывать, убивать

Полностью согласиться с ним **мешает** одно лишь бесповоротное **удивление** Августина перед способом, которым души соединяются с телами и становятся живыми, говорящими, всматривающимися, «а между тем это и есть человек», который некий определенный факт, двусмысленный как собственный и образный смыслы, понял как свой — новый — мир [С.С. Неретина, А.П. Огурцов. Пути к универсалиям. Раздел V. Универсалии как кванторы: от номинализма к концептуализму (2006) (42332:1179:8)].

21. Глаголы сохранения: сохраняться, храниться

[AtomInfo.Ru] Поэтому у меня **удивление сохраняется**. [Форум: АЭС Фукусима. Технические условия на проведение стресс-тестов (2011) (24846:192:3)].

22. Глаголы физического воздействия: обжечь, уколоть, подвинтить

Внезапное **удивление...** испугало, **обожгло, укололо**, потом возликовало во мне, возбудило нетерпеливое желание куда-то бежать, чтобы немедленно обнаружить еще что-нибудь». [К.И. Чуковский. Ираклий Андроников (1968) (73655:71:1)]

23. Прочие глаголы: написать, выделять, касаться, наслаждаться, испытывать, обнаруживать, уравнивать, достигать, встречать, произойти, поселиться, успокоить, доставить, явиться, приподнять, принять, принимать, мочь, уступать, уступить, последовать, вытесняться, скрываться, наваливаться, проглядывать, получить, заплескаться, посеять, затаиться, хлынуть, припасть, вернуться, прибавлять, гнездиться, вздрагивать, брать, подсказать, копошиться, шевелиться.

От Замараева Полуянов отправился прямо в малыгинский дом, и здесь его **удивление достигло** последних границ. [Д.Н. Мамин-Сибиряк. Хлеб (1895) (65605:9294:11)].

Удивление горбуна при виде миниатюры красавицы, матери графа Свенторжецкого, **относилось** совсем не к красоте нарисованной женщины, а к сходству, которое вызвало в его уме целый рой воспоминаний далекого прошлого. [Н.Э. Гейнце. Коронованный рыцарь (1898) (64300:7623:0)].

Такое разнообразие предикатной сочетаемости свидетельствует о концептуализации удивления в русском языке как динамичного явления, способного возникать, развиваться, воздействовать на человека и исчезать. Полученные данные могут быть использованы для дальнейшего семантического анализа концепта «удивление» в русской языковой картине мира.

В процессе концептуального анализа было обнаружено большое количество примеров с устойчивым выражением «Каково (велико) же было (чьё-то) удивление». Это выражение представляет собой риторический приём, характерный для художественной литературы XIX — начала XX века. Оно использовалось для создания драматического эффекта и подчёркивания неожиданности происходящего для персонажа.

Типичные контексты употребления:

Но каково было мое удивление, когда, не дотащив невод сажень на 10 от берега, японцы оставили его в воде, потому что эти 10 сажень невод до того был наполнен сельдями, что, несмотря на все усилия 60 работников, они не могли более притянуть невод к берегу... [А.П. Чехов. Остров Сахалин (1893–1895) (63366:4208:4)].

Каково же было удивление Плетнева, когда вместо этого ему принесли тоненькую тетрадь «Выбранных мест из переписки с друзьями» и письмо Гоголя, в котором он просит печатать это произведение втайне, в малоизвестной типографии, и не говорить о нем никому из знакомых. [А.Н. Анненская. Гоголь. Его жизнь и литературная деятельность (1895) (62801:857:3)].

Велико было удивление доктора, когда, едва разыскав свою шинель, он увидел перед собой мальчика и Надежду Николаевну в теплой тальме и шляпке. [В.П. Желиховская. Подруги (1878–1896) (69990:646:2)].

Конструкция часто встречается в произведениях русских классиков, а также в переводной литературе того периода. В современном языке это выражение воспринимается как архаичное и используется преимущественно в стилизациях под старину или с ироническим оттенком.

Проведённое исследование синтаксического поведения лексемы «удивление» раскрывает фундаментальные механизмы концептуализации эмоциональных состояний в русском языковом сознании. Доминирование объектной позиции этой лексемы не просто грамматическая особенность — это отражение глубинной культурно-специфической модели восприятия эмоций как

внешних сил, овладевающих человеком.

Примечательно, что русский язык последовательно представляет удивление через призму пассивности: мы не столько «удивляемся», сколько «испытываем удивление» или позволяем чему-то «вызвать у нас удивление». Эта языковая стратегия формирует особое мировосприятие, где человек предстаёт не автономным генератором эмоций, а скорее их реципиентом — своеобразным сосудом, в который эмоции вливаются извне.

Однако обнаруженное в корпусе многообразие предикатов при субъектном употреблении «удивления» свидетельствует о латентной амбивалентности этого концепта. Когда удивление всё же занимает позицию подлежащего, оно обретает почти антропоморфные черты: может «охватывать», «пронизывать», «вспыхивать», «бороться». Эта метафорическая персонификация указывает на то, что в русской языковой картине мира эмоции осмысляются как квази-одушевлённые сущности с собственной агентивностью.

Особенно интересна выявленная связь удивления с семантикой света и движения. Удивление «вспыхивает», «озаряет», «пробегают» — эти метафоры подчёркивают мгновенность и интенсивность данной эмоции, её способность радикально трансформировать перцептивное пространство субъекта. Здесь прослеживается архаическое представление об эмоции как о внезапном изменении состояния сознания, сродни религиозному откровению или поэтическому озарению.

Таким образом, синтаксическая асимметрия лексемы «удивление» отражает двойственную природу эмоционального опыта в русской культуре: с одной стороны, подчёркивается пассивность человека перед лицом эмоций, с другой — признаётся их трансформирующая, почти мистическая сила. Это противоречие открывает перспективы для исследования того, как грамматические структуры формируют и одновременно ограничивают наше понимание внутреннего мира.

ЛИТЕРАТУРА

1. Национальный корпус русского языка. <https://ruscorpora.ru/>
2. Савченко А.А. Некоторые структуры вопросительных адмиративных реплик (на материале переводов с французского языка на русский) // Вестник СПбГУ. Язык и литература. 2012. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/nekotorye-struktury-voprositelnyh-admirativnyh-replik-na-materiale-perevodov-s-frantsuzskogo-yazyka-na-russkiy> (дата обращения: 17.08.2025).
3. Хоссейни А.А., Кахнамуеи Т.Х. Адмиративная категория с оценкой возможности и побуждения в русских и персидских вопросительных предложениях // Вестник Кемеровского государственного университета, 2021, № 23(4), с. 1096–1103. DOI: 10.21603/2078-8975-2021-23-4-1096-1103.
4. Хоссейни А.А., Кахнамуеи Т.Х. Многофункциональные слова со значениями инференциальности и адмиративности в русском и персидском языках // Вестник Кемеровского государственного университета, 2021, № 23(2), с. 591–598. DOI: 10.21603/2078-8975-2021-23-2-591-598.

© Шашкова Виктория Юрьевна (salvemagistra@yandex.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»